



# VŠĮ TECHNIKOS PRIEŽIŪROS TARNYBA

Naugarduko 41 LT-03227 Vilnius Tel. (370 5) 2131330, Faks. (370 5) 2647150.  
El. Paštas: [tpt@tpt.lt](mailto:tpt@tpt.lt), El. adresas: [www.tpt.lt](http://www.tpt.lt)



LIETUVOS  
NACIONALINIS  
AKREDITACIJOS  
BIURAS

KONTROLĖ  
ISO/IEC 17020

Nr. LA 06 001

## ES TIPO TYRIMO SERTIFIKATAS EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE Nr. 2014/68/ES/2017/42

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/68/ES „Slėginė įranga“  
B modulį (projekto tipas)  
According to Directive 2014/68/EU “Pressure equipment”  
Module B (design type)

Technikos priežiūros tarnyba, kaip Paskelbtoji (notifikuota) atitikties įvertinimo įstaiga (identifikacinis Nr.1399) patvirtina, kad toliau nurodyto slėginės įrangos projektas buvo patikrintas pagal slėginės įrangos direktyvos 2014/68/ES III priedo B modulio nuostatas ir yra pripažintas atitinkančiu esminius I priedo 2.10., 2.11., 3.4., 5(a), 5(d) punktuose išdėstytus jam taikomos direktyvos reikalavimus.

Technical Supervision Service as a notified conformity assessment body (identification No 1399) hereby confirms that the following pressure equipment design was examined according Annex III Module B of the Directive 2014/68/EU on Pressure Equipment and have been found to meet the applicable essential requirements of the Directive listed in paragraphs 2.10, 2.11, 3.4, 5(a), and 5(d) of Annex I.

Gamintojas ir jo adresas:

(Name and address of manufacturer)

### SLĖGINIO ĮRENGINIO DUOMENYS

#### INFORMATION ABOUT PRESSURE EQUIPMENT

Gaminio pavadinimas:

(Name of product)

Identifikacinis žymuo:

(Identification mark)

Terpė:

(Fluid)

Didžiausias leidžiamasis slėgis (Ps, bar):

(Max. allowable pressure)

Didžiausia leidžiamoji temp.(T<sub>max</sub>, °C):

(Max. allowable temperature)

Galia, (kW):

(Heat output)

Priedo Nr.:

(Annex No)

**UAB „Kalvis“, Pramonės g.15, Šiauliai  
Lietuva**

**Vandens šildymo katilas  
Hot water boiler**

**K-8-10DG, K-8-16DG, K-8-20DG**

**Vanduo, 2 grupė, water ( 2 group)**

**2,7**

**+90**

**10, 16, 20**

**17/31**

Gamintojas arba jo įgaliotas atstovas apie atliktus ar planuojamus atlikti slėginio įrenginio projekto pakeitimus privalo informuoti notifikuoją įstaigą – Technikos priežiūros tarnybą bei gauti patvirtinimą, kad sertifikatas toliau lieka galioti.

The manufacturer or his authorized representative must notify the notified body – the Technical Supervision Service – of any previous or planned changes in the design of pressure equipment, and obtain a confirmation that the certificate remains valid.

Sertifikatas galioja iki: 2027-07-21

Certificate is valid till: 21 07 2027

**Technikos priežiūros tarnybos direktoriaus pavaduotojas:**

**Technical supervision service deputy director**

**2017-07-21**

**Nerijus Mikalauskas**





**VŠĮ TECHNIKOS PRIEŽIŪROS  
TARNYBA**

Naugarduko 41 LT-03227 Vilnius Tel. (370 5) 2131330, Faks. (370 5) 2647150.  
El. Paštas: tpt@tpt.lt, El. adresas: www.tpt.lt



**LIETUVOS  
NACIONALINIS  
AKREDITACIJOS  
BIURAS**

KONTROLĖ  
ISO/IEC 17020

Nr. LA 06 001

**EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
СЕРТИФИКАТ ПРОВЕРКИ ТИПА**

**Nr. 2014/68/ES/2017/42**

According to Directive 2014/68/EU "Pressure equipment"

Module B (design type)

Согласно директивы 2014/68/ EU "Оборудование, работающее под давлением"

В модуль (типовой проект)

Служба технического надзора, действующая как уполномоченный орган (идентификационный номер № 1399) по оценке соответствия оборудования требованиям Европейской директивы, произвела проверку конструкции на соответствие требованиям Европейской директивы 2014/68/EU согласно приложения III модулю B. Установлено, что конструкция твердотопливных котлов соответствует требованиям пунктов 2.10., 2.11., 3.4., 5a, 5d приложения I директивы Европейского Совета 2014/68/EU „Оборудование, работающее под давлением“.

Technical Supervision Service as a notified conformity assessment body (identification No 1399) hereby confirms that the following pressure equipment design was examined according Annex III Module B of the European Parliament and of the Council Directive 2014/68/EU on Pressure Equipment and have been found to meet the applicable essential requirements of the Directive listed in paragraphs 2.10, 2.11, 3.4, 5(a), and 5(d) of Annex I.

Name and address of manufacturer:

**UAB „Kalvis“, Pramonės g.15, Šiauliai  
Lietuva**

Изготовитель и его адрес

**INFORMATION ABOUT PRESSURE EQUIPMENT  
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБОРУДОВАНИИ**

Name of product:

**Hot water boiler**

Наименование изделия

**Водогрейный котел**

Identification mark:

**K-8-10DG, K-8-16DG, K-8-20DG**

Идентификация

Heat output (kW):

**10, 16, 20**

Мощность

Max. working pressure (p<sub>o</sub>, bar):

**2,7**

Макс. рабочее давление

Max. working temperature (T<sub>max</sub>, °C):

**+90**

Макс. рабочая температура

Изготовитель или его представитель обязан информировать Службу технического надзора об изменениях в конструкции оборудования и получить подтверждение о продлении действия сертификата

The manufacturer or his authorized representative must notify the notified body – the Technical Supervision Authority – of any previous or planned changes in the design of pressure equipment, and obtain a confirmation that the certificate remains valid.

Certificate is valid till: 2027-07-21

Сертификат действителен до 21 июля 2027 г.

Technical supervision service

Deputy director:

Зам. директора

Службы технического надзора

2017-07-21

**Nerijus Mikalauskas**





## VŠĮ TECHNIKOS PRIEŽIŪROS TARNYBA

Naugarduko g. 41 LT-03227 Vilnius Tel. (370 5) 2131330, (370 5) Faks (370 5) 2647150.  
El. Paštas: [tpt@tpt.lt](mailto:tpt@tpt.lt), El. adresas: [www.tpt.lt](http://www.tpt.lt)

### Priedas Nr. 17/31 prie ES tipo tyrimo sertifikato Nr. 2014/68/ES/2017/42 Annex Nr. 17/31 to EU type-examination certificate No. 2014/68/ES/2017/42

Patikrinta dokumentacija (verified documentation):

1. techninė dokumentacija ( projektas, brėžiniai, pavojų analizė, veikimo aprašymas, medžiagų sertifikatai) (technical documentation ( design drawings, hazard analysis, functional description, materials certificates)); (ataskaita Nr.17/31);
2. suvirintojų kvalifikacijos patvirtinimo dokumentai (welders certificates); ( ataskaita Nr.17/31);
3. medžiagų specifikacija (materials certificates); ( ataskaita Nr.17/31);
4. suvirinimo procedūrų aprašai (welding procedures, WPS); ( ataskaita Nr.17/31);

Pastabos: katilo konstrukcija patikrinta pagal GB483.01.01.00 SB brėžinį.  
Notes: - boiler construction checked by drawing GB483.01.01.00 SB

Apribojimai, sąlygos (Limitations and other conditions):

Prie gaminio turi būti pridėdama naudojimo ir montavimo instrukcija

Pradedant įrangą naudoti, reikia vadovautis gamintojo nuorodomis bei atitinkamoje šalyje galiojančiais reikalavimais.

Operating and mounting instructions have to be supplied with each product.

When using the equipment it is necessary to follow the manufacturer's instructions and requirements of the relevant country.

ES tipo tyrimo sertifikatas galioja tik slėginiams įrenginiams, nurodytiems sertifikate Nr.2014/68/ES/2017/42.

Slėginis įrenginys žymimas atitikties ženklu CE, nenurodant paskelbtosios įstaigos skiriamąjį numerį.

EU type-examination certificate is valid only for pressure equipment in certificate No. 2014683/ES/2017/42 indicated.

The pressure equipment is marked with CE without identification number of the notified body.

# CE

Technikos priežiūros tarnybos  
Direktoriaus pavaduotojas:  
Technical supervision service  
Deputy director  
išdavimo data: 2017-07-21  
(date of issue)



  
Nerijus Mikalauskas